

Primu Gilecu⁽¹⁾

Tintun, tintena,
Ô rescuntrau Madalun,
Tintun, tintena,
Fav'a bügà 'nt'u valun,
Tintun, tintena,
Gh'ò issau u cutiyun;
Tintun, tintena,
Me sun piyau ün patun,
Tintena e tintun.

Garda che ün pelandrun
Recampa sempr'ün scubaçun
Tintena e tintun.

(1) Nom donné aux adolescents qui
portaient leur « premier gilet »
au sortir de l'enfance.

Paulette Cherici-Porello
(Graphie de l'auteur)

Premiers Émois

Tonton, tontaine
J'ai rencontré Madalon,
Tonton, tontaine
Elle faisait sa lessive dans le vallon,
Tonton, tontaine
J'ai soulevé son jupon,
Tonton, tontaine
Elle m'a donné un « marron »,
Tontaine et tonton.

Vilain garçon
Reçoit toujours une leçon,
Tontaine et tonton.

(traduction de l'auteur)